

SCP  
10,163  
(1887)

THE

REPORT

OF THE

✓  
AMERICAN PRESBYTERIAN MISSION

IN

CANTON, CHINA,

*FOR THE YEAR*

1887.

—:0:—

HONGKONG:

PRINTED AT THE 'CHINA MAIL' OFFICE.

—  
1888.



Digitized by the Internet Archive  
in 2016

Annual Report  
OF THE  
CANTON MISSION,  
FOR THE YEAR 1887.

---

**MISSIONARY LABORERS ON THE FIELD.**

*Canton*: Rev. Messrs. B. C. HENRY, A. A. FULTON and their wives; Rev. Messrs. H. V. NOYES and O. F. WISNER; JOHN G. KERR, M.D. and wife, JOHN M. SWAN, M.D. and wife; Misses A. C. HAPPER, M. W. NILES, M.D., E. M. BUTLER, H. LEWIS, M. A. BAIRD, J. E. WISNER, M. H. FULTON, M.D., and S. G. PRESTON.

*Macao*: Rev. W. J. WHITE and wife.

*Yeung Kong*: Rev. J. C. THOMSON, M.D. and wife.

*Hainan*: Rev. F. P. GILMAN and wife, Mr. C. C. JEREMIASSEN, and H. M. McCANDLISS, M.D.

*In America*: Rev. A. P. HAPPER, D.D. and wife, Miss HATTIE NOYES, and Mrs. H. V. NOYES.

In reviewing the history of the forty-third year of the Canton Mission our chief feeling is one of thanksgiving to Him whose creatures and servants we are, that the lives of all have been precious in His sight, and that as a Mission we have been enabled to accomplish something for Him who has done all things for us. Our next feeling is one of humiliation that we have failed of being and

doing much that we should and could have been and done. God's Spirit has been manifestly with us in our lives and our work, yet our confession is the common one of Christ's Church everywhere and always, that we have not made that full use of the heavenly gift which either the free nature of the gift would warrant or the imperative demands of the work require. So that while reinforcements from home and additions to the native church are desirable and will be welcomed when they come, *the desideratum* of the work is an increase of spiritual vitality on the part of both foreign and native workers, doubling, trebling the efficiency of our present working forces.

A most valuable addition came to the Mission in November in the person of Miss Preston, who came to join the young ladies in the Kuk Fau Boarding School. Miss Preston has the rare good fortune of having been born in Canton and spending her childhood here, and comes to her work with a linguistic equipment such as it is next to impossible for most missionaries to acquire by years of laborious study. Her time is fully occupied with the study of the language (a work with which even a Chinaman never gets through) and the instruction which she is already able to give in the school.

In April Mr. NOYES's wife and their two sons sailed for America, leaving Mr. NOYES to follow on his regular furlough after another year. This was thought best in order that Mrs. NOYES might thoroughly recuperate her strength and the children have an extra year of schooling at home.

The general health of the Mission has been good, yet we have not been without sickness. In two cases of protracted and dangerous illness from fever have hearts been anxious because none could tell what the end would be. In December last Miss E. M. BUTLER was stricken down with a violent attack of fever, from which she only fully recovered this Autumn by a visit of several weeks to Japan. In February HELEN HENRY was taken ill. The severity and obstinate nature of her attack was a cause of much anxiety to her parents and friends. She is now, we trust, making a complete recovery.

During the year Dr. HAPPER was chosen President of the Anglo-Chinese College to be located in Canton, and resigned his connection with the Mission in order to accept this position.

## CHURCHES.

*Canton 1st Church.*—This is the outgrowth of our first station in Canton, opened in 1844. Church organized in 1862, with 12 members,—5 Americans, and 7 Chinese. During the first half of the past year this Church was under the care of Rev. H. V. NOYES. At the August meeting of Presbytery they extended a call to the Rev. U SIK KOW, who accepting was shortly afterwards installed as pastor and has since been doing faithful work. Most of the members reside in the country and it has been difficult heretofore to keep track of them. With a pastor in charge who can make periodic and systematic visitation of the whole field a prominent feature of his work, it is hoped that this condition of affairs will be much improved. Three native assistants have been employed in the Church and Chapel work, and have been faithful in the discharge of their duties. Daily preaching services for the heathen have been held in the Chapel under the direction of Rev. A. A. FULTON, who reports good audiences and considerable interest. Prayer meeting at 3 o'clock Thursday P.M. has been well attended, the scholars and teachers from Mr. NOYES's Boys' School being in regular attendance on this as well as on the regular Sabbath morning service. Sha Ho and Chung Tsün are two villages near the city where regular Sabbath services are held in connection with this church. The Sabbath School was well attended throughout the year.

Received on profession of faith .....	4
,, by letter .....	5
Baptized children .....	6
Dismissed by letter .....	1
Dismissed .....	2
Died .....	2
Total Membership .	100
Contributions .....	\$79.20

*Canton 2nd Church.*—Rev. KWAN LOY Pastor. Work began in 1867, and church organized 1872, with 12 members. This church is in connection with the hospital and is self-supporting. Good work has been done during the year. The acceptability of the pastor's services with the people was very pleasantly shown at the Autumn meeting of Presbytery, when a call was presented for

his services by the Lien Chow church. The protest against the removal of their pastor by the membership of this church showed very clearly their high appreciation of his labors. The Sabbath school under the care of the ladies in the Female Seminary, and the Bible class in the pastor's charge have been kept up through the year with good attendance and interest. Prayer-meetings are held on Sunday, Tuesday, and Friday evenings. The pastor also preaches daily in the chapel to the patients and their friends.

Received on profession of faith .....	14
„ by letter .....	2
Children baptized ... ..	4
Suspended .... ..	1
Dismissed by letter .....	2
Dismissed .....	1
Died .....	2
Present number of communicants .....	100
Number in attendance at S.S. and Bible class .....	200
Contributions .....	\$120.00

*Canton 3rd Church.*—Under care of Rev. B. C. HENRY. This was originally a station of the A. B. C. F. M., and afterwards of the Am. U. P. Mission, from whom our Mission bought it in 1877. The Church was organized in 1881 with 28 members. Services have been held as usual on Sabbath morning, consisting of Bible class and preaching service. Weekly prayer-meetings on Thursday afternoon conducted by the pastor and on Wednesday evening conducted by the members. During the latter part of the year the attendance of women has been increased owing to the opening of the Dispensary for Women.

Received on profession of faith .....	7
„ by letter .....	2
Dismissed by letter to other churches .....	10
Died .....	1
Excluded .....	1
Present number of communicants .....	53
Attendance at Bible class and S.S. ....	60
Contributions for church and benevolent work .....	\$115.00

*Shek Lung 1st Church.*—Care of Rev. B. C. HENRY. This Church is located in the city of Shek Lung, 50 miles E. of Canton

(population 100,000). Work was begun here in 1880 at the request of a few resident members, and in 1883 a Church of 25 members was organized. During the past year regular Sabbath services have been conducted by the resident preacher, also daily evening meetings for prayer and Bible-study for the members and their friends. The Christians here have much to contend against in the hostility of the people, who not only cast reproach upon them in words but try to injure them in their business. Yet they remain steadfast.

Received on profession of faith .. . . .	3
Children baptized .. . . .	5
Suspended member restored .. . . .	1
Present number of communicants . . . . .	38
Present number of baptized children .. . . .	9
Contributions for Church purposes .. . . .	\$10.00

*Liu Po 1st Church.*—Care of Rev. B. C. HENRY. Liu Po, a market town about 70 miles E. of Canton, was opened as a station in 1880, and a Church was organized with 19 members in 1883. The year just ended has been a very prosperous one. The results of the faithful and assiduous labors of the young native preacher, Ho Kwai Tak, are seen in the increased number of inquirers and applicants for baptism. Regular Sabbath services have been held, and meetings for prayer and Bible study every evening. The children from the Mission schools here are gathered on the Sabbath into the Chapel for instruction.

Received on profession of faith .. . . .	14
Children baptized .. . . .	2
Excluded, and since died .. . . .	1
Present number of communicants .. . . .	40
Present number of baptized children .. . . .	2
Attendance at S. S. .. . . .	30

Contributions for Church and benevolent work, \$22.00

*Sui Ui 1st Church.*—Care of Rev. W. J. WHITE. Location, Sun Ui city, 75 miles S.W. of Canton. Work begun in 1871, and Church organized in 1879, with 20 members. During the past year regular Sabbath services have been kept up with personal visitation of the members in their villages. A Boy's school has been opened in connection with the Chapel, and has had

an average attendance of 25 pupils. In Nov. Dr. NILES visited this station, making an excellent impression upon the people by her medical work among the women. The preacher's wife was with him during the latter part of the year, and began an interesting work among the women. She is an earnest Christian woman and a good Chinese scholar, and will doubtless be of great service in this station. She hopes to open a Girl's school here next year.

Received on profession of faith ..... 1

Received by letter ..... 3

Present number of members ..... 29

Contributions to Church and benevolent work, \$25.26

*Chik Hom 1st Church.*—Under Rev. W. J. WHITE. Chik Hom market is 115 miles S.W. of Canton. Work was started here in 1877, and Church organized in 1882, with 19 members. The Chapel here, the original home of the Chik Hom Church, has been out of the possession of the Mission for more than three years, and owing to the hostility of the gentry and officials it seemed impossible to recover it, although we had not failed in paying the rental. In June, however, we regained possession of the place. It is very desirable to hold this place, as it is a most important centre of trade for a large and populous district. The work has been done by a colporteur, there being as yet no regular preacher stationed here. Early in January the Communion was celebrated for the first time in about four years in the Chapel, and Mr. WHITE expects at his next visit to call a congregational meeting for the purpose of electing and ordaining an elder. Dr. THOMSON has stopped at this place several times dispensing medicines, and has been cordially welcomed. The most of the money contributed by this Church is used to support a native itinerant preacher, Li Hok Shing, who is to make a pastoral visitation of all the native members and to preach in the country villages as he finds opportunity. This circuit preacher is a man about 58 years old, and of singular power as a preacher of a plain gospel to a plain people.

Received on profession of faith ..... 4

Children baptized ... ..... 4

Total number of communicants ..... 33

Contributions to Church work.....\$66.28



*Lien Chow 1st Church.*—Under care of Mr. HENRY. This place was first visited by Rev. H. V. NOYES in 1872, but was not opened as a station until 1879. The church was organized under the direction of the Presbytery of Canton May 7th of the year just ended, with 22 adult members and 2 baptized children. Of these 1 came by letter from the 2nd church in Canton; and 7, including 1 child, by letter from the 3rd church in Canton; the others having been baptized at this station, and not having been enrolled in any particular church. Since the organization of the church 6 new member have been received, while 2 have withdrawn to join the Baptists. The Christians in this young church have shown much earnestness and stability in the face of severe persecution, and prospect of larger ingatherings in the future is promising.

Received on profession of faith and baptized	
in 1887 .....	19
Previously baptized .....	2
Received by letter.....	7
Children baptized .....	2
Joined the Baptists .....	2
Present number of communicants .....	26
„ „ „, baptized children.....	3
Contributions for church and benevolent work	\$15.00

## CHAPELS, CANTON.

These numbered five at the beginning and four at the close of the year, located as follows:—

*The Chapel* connected with the *1st Church*, under Mr. NOYES' oversight until May, after which the work was directed by Mr. FULRON. There has been preaching daily, noon and evening, and considerable interest has been shown.

*The Chapel* connected with the *2nd Church*. Here most faithful work has been done by the pastor of the church, who has preached daily to the crowds in the waiting-room of the Hospital. Mr. HENRY has, when at home, led morning prayers here two mornings in the week.

*The Sz Pai Low Chapel*, care of Mr. HENRY. Daily preaching has been conducted with excellent attendance most of

the time, especially during the Summer months. The assistant, LI TSING, has done effective work in the chapel, aided by the Mandarin-speaking helper Siu Sun Chan. During part of the year a dispensary for women has been in operation, on Wednesdays and Saturdays, under the direction of Dr. FULTON. This work has taken the place of the usual preaching on these days.

*Treasury St. Chapel*, care of Mr. HENRY. Daily preaching services have been held with varying degrees of encouragement. Much interest has been shown from time to time in the inquiry meeting, and one man who has been a hearer in this Chapel for a long time has united with the 3rd Church. The book-room in connection with the Chapel has increased in importance, and arrangements have been made to conduct the sale of religious and scientific books on a larger scale, the profits therefrom to go into the Sustentation Fund of the Presbytery.

*Ila Kau Po Chapel*. This place was under Mr. WHITE's care until he moved to Macao in May, when it was taken in charge by Mr. NOYES. This has for a long time been regarded as an unsatisfactory place for a Chapel, and accordingly towards the close of the year the property was given up.

## STATIONS.

Outside of Canton as a central station we may say that we have three Stations with resident missionaries. These and their work will now be noticed.

### MACAO.

Mr. WHITE and family are permanently stationed there and have charge of the work. Their removal there last April seemed necessary on the score of health, and the result has justified the change, as both Mr. and Mrs. White's health has been much improved. Mr. White since May has had charge of the chapel which has been kept open there for a few years past, and reports good attendance and some interest. A Sabbath service for native Christians has also been kept up through the year with an attendance of from fifteen to twenty. The communion has been administered quarterly. Mrs. White's school will be reported in the proper place.

The Mission Sanitarium is also situated here, and has proved a very beneficial retreat for the Missionaries when recovering from

illness or taking their much-needed month's vacation from work during the hot Summer term. One part of this building also furnishes a home for Dr. Thomson's family temporarily until they shall be able to move to Yeung Kong, which is their station.

Mr. and Miss WISNER also occupied a house here until their removal to Canton in October. And the Fulton family in April last vacated their house here for Mr. White's family, taking instead the house the Whites had occupied in Canton.

### YEUNG KONG.

This station is about 250 miles S.W. of Canton, and was opened in 1886. It is in charge of Dr. THOMSON, who has had associated with him in the work the Rev. C. R. Hager of the A. B. C. F. M. One or other of them has been on the field almost constantly throughout the year. Though the year did not open very auspiciously, there has nevertheless been good progress in the different departments, and we feel much encouraged and more deeply impressed with the importance of this needy field. A favorable change has been made in the Magistrate this year, and a pleasing assurance of protection in building next year has been given by the Shiu Hing Taotai. The chief opposition has been apparently by the native physicians, who regard the practice of foreign medicine as a serious interference with their trade. In April last these men became so aroused that they incited a mob against Dr. Thomson and his associates. Death-warrant placards were posted, and the rumor started that the foreigners had been seen poisoning a well. Some of the "poisoned water" was shown about the city. It contained worms which "immersing in boiling water only gave wings to." The drinking of the water, it was said, produced dropsy, the cure of which was the Foreign Doctor's specialty. A rabble intent on plunder gathered at the Dispensary, but finding Dr. Thomson out went in search of him. He was found and stoned through the streets. Returning to the Dispensary he very tardily, and after very urgent request, received help from the Yamen in the shape of a small detachment of soldiers. Fortunately this affair passed without further trouble.

Dr. THOMSON reports a very encouraging trip and hospitable reception later in April. They were well treated by some of their former patients, and by one of the native physicians, and on one

occasion an entire stranger asked them to lodge with him. On their return the passage-boat refused to collect fares from them. These little events, trifling in themselves, yet go to show an improved state of feeling on the part of the people. Many cases have been treated, and great quantities of teeth pulled, and this relieving of suffering is a most effective way to the confidence and hearts of the people. On one occasion an explosion in a gunpowder factory occurred, in which 7 were instantly killed, 6 fatally wounded and soon died, and quite a number seriously hurt. This brought the missionary patients and made him friends.

In November Dr. THOMSON took his family and Miss Baird with him on a short visit. Though the first appearance in Yeung Kong of foreign women and children the ladies were able to meet with many Chinese women and were kindly received. On this trip Mr. White accompanied them part of the way and on the road the party found opportunities of speaking and healing.

The interest in the gospel is considerable at Yeung Kong, where it has been faithfully preached especially by Mr. Hager. A number are applicants for baptism and many attend an evening Bible class.

Next year we hope to extend the work here by a series of out-stations which shall connect the station of Yeung Kong with that of Hainan.

In order to prosecute the work here and enlarge it as it should be we earnestly hope that the Board will at an early day send us a suitable man, a minister, who will take charge of the work of opening and conducting chapels and schools and such other work as devolves on a pastor here, leaving Dr. Thomson free to devote himself to his hospital and dispensary duties.

#### HAINAN.

Hainan is an island 300 miles S.W. of Canton. It is about twice the size of Palestine, with a population of perhaps 1,500,000. Steamers run to and from Hongkong three times a week.

Mr. C. C. Jeremiassen began Protestant missionary work here in November 1881, and during the following year explored the island and found that though it had been for years known chiefly as the haunt of pirates, yet it was in fact a most hopeful field for

mission work. In 1882 he and Rev. B. C. HENRY made a tour through the unexplored country of the Lois, the aborigines of the island, who inhabit the mountainous country of the centre and South. They were hospitably received and returned with the report that the whole island was open to missionary work. Soon after a station was opened among the Hakkas near Nodoo by a Colporteur brought by Mr. Jeremiasen from Canton. Rev. H. V. NOYES visited this work in 1885, baptizing nine converts and examining some other enquirers.

In Nov. 1885, H. M. McCANDLISS, M.D., arrived on the field, and soon after the chief Station was fixed at Kiung Chow. In Feb. 1886 Rev. F. P. GILMAN and wife arrived. Mr. HENRY and Mr. JEREMIASSEN in the spring of 1886 made a second visit into the interior. Soon after sub-stations were opened at Nam Fong and Dameciu. Work is now carried on in but two of the thirteen districts of the island, though the others are equally promising of success. At but *four out-stations* are services regularly held. These are as follows:

*Kiung Chow*, the capital of the island and head quarters for mission work. There has been a hospital here since June, 1886, and the younger missionaries have lived there studying the language. At the beginning of this year, after some difficulty, a large ancestral hall was secured near the centre of the city for the hospital. This was the year for the triennial examinations, and students came to the city in great numbers, and for several months the population was more than doubled. The work progressed favorably during all this time, the hospital receiving over 3,000 visits within two months. Mr. JEREMIASSEN, during a part of this time, preached daily to the patients, and many books and tracts were distributed. The case of a wounded soldier successfully treated by Dr. McCANDLISS brought the hospital into favor among the students.

After the examinations the missionaries quietly took possession of the premises bought for the Mission early in 1886, hoping soon to get the deeds stamped and to proceed with the building of the hospital and dwellings. But suddenly the middle-man of whom the land had been bought was arrested, and others were threatened, while threatening placards against the foreigners ap-

peared, and they were ordered to return the deeds to the former owner. This was not done, and so for the present the matter rests. It was thought best for Mrs. GILMAN to go to Macao for a while, but the rest of the missionaries remain on the field. In December Mr. GILMAN made a three-weeks' trip into the interior, baptizing three men. We have present and probably permanent possession of the purchased property, the hospital has been doing a grand work, and many have learned for the first time of the true God through the preaching they have heard and the books they have bought.

*Nodoa*, a Hakka market town of 3,000 inhabitants, 90 miles S.W. of Kiung Chow. Regular work in Hainan was first opened here, and Messrs. NOYES and HENRY baptized twenty converts. For two years a force of soldiers has been stationed here for the quelling of a district feud, and the opening up of the Loi country to the South. Mr. JEREMIASSEN who has spent nearly half the year here was so successful during the summer in treating these soldiers for fever that not a single patient died, and for his services the Commander gave him a site and money to erect two cheap hospital buildings, one of which has by the addition of some Mission money been made permanent. This official favor is very encouraging. A school for the children of native members was established during the year, and at the December communion service the first woman convert of the island was baptized.

*Nam Fung*, a market of 1,000 population, 10 miles S. of *Nodoa*. There is a chapel here, with a preacher, and a Bible-woman. In the chapel here is a small organ presented by Mrs. E. M. GULICK, of Washington, D.C., and played by the native preacher. At the close of the year the first convert here was baptized.

*Damciu*, a district city 30 miles W. of *Nodoa*, and 90 miles S. of Kiung Chow. The dialect spoken here is a corrupt form of Mandarin. A native of the island is the preacher at this station, and his first convert was recently baptized. There are some other enquirers, and much good work has been done in some of the neighboring market towns.

In addition to these places we hope next year to have a well established work among a people called the *Miau Lois*. These are aborigines of the interior of China and are called *Miau-tsz* on the



mainland. Their name here means 'Hill-people.' There are several villages of these people 10 or 20 miles E. of Nodda and Nam Fung. They differ from the Chinese and also from the aborigines of Hainan. They worship the maker of heaven and earth under the name of Pankoo, and do not worship idols nor ancestors. One of the native preachers visited these villages and reported that they wished a teacher sent to them, and that they were willing in two villages to furnish buildings for schools and chapels. These buildings have been secured.

### OUT-STATIONS.

These out-stations, worked under the superintendence of Missionaries resident in Canton and Macao, are twenty in number as follows:

Eleven in charge of Rev. B. C. HENRY:—

*Liu Po*, 70 miles E. of Canton. The work here has been most zealously performed by the assistant Ho Kwai Tak, and the Bible-woman Fung Kiu. They have gone, usually together, into the surrounding villages, and by their winning ways and simple presentation of the truth have done great good. In many of these towns are now found believers who give them a cordial welcome and look with expectation for their visits. The work includes public Chapel services on Market days, three days in every ten, services for the Christians on Sabbath, a day's school for boys and one for girls, and an extensive round of itineration. The station has been visited quarterly by Mr. HENRY, besides once by Mr. FULTON, during the year. Dr. NILES and Miss BAIRD also visited the station in Oct., the former treating a large number of patients.

*Ty Long*.—6 miles from Liu Po. Meetings have been held as usual in the house of one of the members, and considerable interest has been shown. The opening of a girl's day school has given fresh impulse to the work here. Mr. HENRY has visited the station twice and Mr. FULTON once. Dr. NILES and Miss BAIRD also visited it, and held large meetings for the women, who gave them an enthusiastic reception. Many patients were treated by Dr. NILES in the village.

*Shek Lung*.—50 miles E. of Canton. After more than two years' interruption, daily preaching services in the Chapel here were

resumed with good attendance of hearers. No fresh interruption of the work has occurred, and there are signs of increased interest and several applicants for baptism. The Assistant now in Charge being a Hakka is well received by those who speak that dialect. Mr. HENRY has visited the station quarterly; Mr. FULTON also spent several weeks there itinerating with the assistant through all the surrounding villages.

*Sam Kong*.—8 miles from Shek Lung. The work here has gone on as usual throughout the year, and a good degree of interest has been manifested. The opening of a day school for boys in a neighboring village has helped the work. There are now five applicants for baptism. This station has been visited several times during the year.

*Chik Shui Oo*.—The School at this station has been kept up and the place visited by Mr. HENRY and the assistant at Sam Kong. One man has been baptised. The wife of one of the members at the request of some well-to-do people opened a school for girls in a neighboring village, at which the number in attendance has been sixteen.

*Sai Ngau Tam*.—200 miles N.W. from Canton. A chapel has been opened at this place and regular work carried on during the year. There have been a number of inquirers from time to time and one man has been baptised. In several of the leading villages of the neighbourhood the people receive the preacher with great friendliness and show much interest in his message. The prospects of this Station are bright. Arrangements have been made to open a Boys' School in the village of Kang Hau, eight miles from Sai Ngau. This station has been visited several times by Messrs. HENRY, WISNER, and Dr. SWAN.

*Lien Chow*.—The principal event in connection with this station has been the organization of the Church already reported. The work in the Chapel has been carried on throughout the year. Dr. SWAN and Mr. WISNER spent a week at this Station in March, and again a few days in November. Mr. HENRY spent two weeks there in May, and a month in the Autumn. Dr. SWAN dispensed medicines on both occasions. The indications of progress in this district are cheering.

*Sam Kong*.—10 miles from Lien Chow. This place, which is



a large military Station with two walled towns and a market, has been occupied as a station during the past year. Special interest in the Gospel was shown in the previous year and arrangements had been made to open a school in the place. Early in the year a preacher was sent to instruct inquirers. Thirteen were then baptized and later on others were received. The Christians there have been very zealous and faithful, although persecuted in various ways. A suitable lot has been secured on a paid up lease, and a small Chapel erected on it, the officials guaranteeing protection. Owing to the intrusion of certain Baptist men (Chinese) from Canton there has been some dissension among the Christians, and the work hindered in a measure. There are, however, many indications of progress, and we confidently hope for good results in the future. In several large villages near by the truth has taken hold, and with zeal and energy on the part of the workers much may be accomplished soon.

*Tai Kat.*—This place is only 1 mile from Chuk Liu, which for nearly sixteen years was occupied as a station by the Mission. The work at Chuk Liu being unfruitful it was decided to sell the Chapel there and a man was sent to dispose of it. The Tai Kat people hearing of our intention requested us to transfer our work to that place, promising us a large school and every facility for work. We acceded to their request and opened a school for boys at which the attendance was so large that 35 boys had to be turned away for want of room. An assistant went up from Canton every month, remaining a week, and taught the people who came in large numbers every evening. At the request of the people a Chapel was opened. It was dedicated in September, and the assistant permanently stationed there. The people are very friendly and offer to present us a lot if we will build a Hospital on it. No less than eighty-two villages are connected with the market town where our work centers. There are several hopeful inquirers and two applicants for baptism.

*Chuk Liu.*—The Chapel at this place has been sold and the work transferred to Tai Kat.

*Wai Tsap.*—The assistant sent to this place failed to carry out our instructions, and the work there has been suspended in consequence.

Eight in charge of Mr. WHITE:—

*San U.*—This place is 75 miles S.W. of Canton. The work here is at present in rather a discouraging condition, although there are a few faithful ones among the membership of the Church. Daily preaching is continued in the Chapel. A boy's school here has been well attended, and next year it is hoped that there will also be a girl's school. The wife of the native preacher will have charge of this school for girls, and has already been doing much for the women of the neighborhood.

*Chik Hom.*—115 miles S.W. of Canton. The Chapel here was only recovered last June after four years of non-possession. A colporteur holds the station until a preacher can be sent there, and through him a quantity of books have been distributed in the neighborhood.

*San Cheung.*—Preaching has been maintained throughout the year with fair audiences on Market days. The native assistant has also done some itinerating among the surrounding villages.

*Chung Low.*—A large market 145 miles S.W. of Canton. Daily Chapel preaching has been kept up here chiefly on Market days. The native assistant here, Ng Man Hing, deserves special mention as a man who realizes his duty as a Christian, and who is ready to use every opportunity for doing good. The chief work here has been a systematic visitation of the villages of native Christians, many of whom have returned from California, Australia, and other foreign parts. This is our most important station in the San Ning district, whence come the great mass of Chinese emigrants to foreign lands. We are trying to make this a strong feature of our work, and so make ourselves mutually helpful to our Missionaries in San Francisco and elsewhere in looking after our native converts as they continually come and go. The communion is celebrated at this station quarterly.

*No Fu.*—145 miles S.W. of Canton. Regular daily Chapel preaching was continued here until November, when the native preacher Mo Hing, one of our very best men, felt constrained to go to California, where he is engaged to preach in connection with the American Board Mission. We were very sorry to lose his services as he is a peculiarly efficient man. Through his influence at No Fu 3 adults and 1 child were baptized.

*Lo Kwan Tong*.—12 miles from Chik Hom. This station was virtually opened by Mr. WHITE's first visit there in March. It is the home of the faithful basket-maker, Mr. LI SHING HOP, whose basket shop in Chik Hom was looted in 1884. Losing almost everything he had in this affair he retired to his native village, and carried on his basket making as best he could, taking his baskets to Chik Hom to market. As soon as he was able he built an addition to a small house which he had used as a store-house, and opened it as a sort of Gospel-hall. Here he welcomes his friends and tells them of the gospel. Our native assistants occasionally visit him and afford him all the help and encouragement they can. The believers here have received the communion quarterly in this little round building, and have been greatly blessed. Mr. LI's wife and 3 children have been baptized during the year. At his request a school was opened April 1st in his building, but had to be closed in November on account of the inefficiency of the teacher. The opening for a school is a favorable one and we mean to improve it the coming year.

*Fu Liu Kong*.—This is simply the village of a Christian family, a number of whom are members of the Chik Hom church. For the last two years or more regular appointments have been made at this village, and the communion administered quarterly. An ancestral temple has been offered and a good teacher already employed so that the way is now open for a Christian school, which will be opened at the beginning of the new Year. There is good prospect for work here, and we are hopeful of seeing good results soon.

*Cheung Sha Tong*, in the Hoi Ping district, 115 miles S.W. of Canton. Preaching has been maintained here on market days, but the colporteur has found at other times plenty of opportunities of discussing Christian topics with the people. He has also itinerated among the surrounding villages with good results. There are several inquirers whom we hope to baptize at an early day. This, and the other stations, except San Ui, are tributaries of the Chik Hom church.

One in charge of Mr. NOYES:—

*Sha Ho*.—A village 10 miles out from the Foreign settlement in Canton, towards the White Cloud hills. Here is a work among the

Hakkas, which has been carried on for a good many years, with an awakened interest latterly.

Kwong Sai Province—Mr. FULTON's field of work.

There is no out-station or chapel as yet in the province, but Mr. FULTON has made three trips to Kwong Sai during the year.

His *first* visit was in February with Dr. SWAN. They went with the assurance that they would be protected, but on reaching Kwai Ping found the Magistrate unwilling to secure them a safe residence on shore. Returning, Mr. FULTON, along with a native helper, attempted a side-journey of 150 miles to Pak Low, but owing to shallow water was turned back at the district city Yung Ün. Here they found hundreds of students attending examinations, and sold among them 1,500 gospels. On their way down the river they visited other places, selling on the whole trip about 4,000 gospels and many tracts.

The *second* journey was made in company with Dr. KERR, Mr. NOYES, Dr. FULTON, Mrs. KERR, and Mrs. FULTON. Leaving Canton in August, they reached Kwai Ping in early September. The magistrate posted a tame proclamation of protection in an inconspicuous place, thus intimating to the populace that they might act pretty much as they pleased in the face of the edict. A couple of days after their arrival they were attacked by a party of roughs, who pelted the boats with firewood. Mr. NOYES taking all ladies in one boat started back home, while Dr. KERR and Mr. FULTON remained with the other boat in the vicinity of the city for a few days, healing and preaching in the adjacent villages. Starting back down stream they visited the large market of Tai U, the centre of the Cassia trade along the river, and would have spent some time at Tung Ün had not the boat struck a rock in the middle of the river and quickly sank. They themselves escaped by means of a small boat which came to their rescue. Having lost all their medicines, books, stores, and clothing they were forced to return home.

A *third* visit was in September, in company with two native helpers, one a medical assistant. They spent several days at the prefectural city Woo Chow, selling 1,000 Gospels. After a short excursion up stream they returned to Woo Chow hoping to rent a small shop as a Chapel. Here Mr. FULTON left his assistants and

returned to Canton. On this trip 5,000 gospels and tracts were sold, mostly in new places. The assistants rented a shop, but were soon forced away by the gentry.

For the present Mr. FULTON has abandoned Kwai Ping, and will try to find an opening at or near Tung Ūn. There are peculiar difficulties attaching to the Kwong Sai work, but none we believe that will not yield to perseverance and wisdom.

## SCHOOLS.

1.—BOARDING SCHOOLS. Of these there are two, one for men and boys, the other for women and girls.

*Mr. Noyes's School.* This is the school for men and boys, and has accordingly two departments:—1st, The Boys' Department, in which 54 names were enrolled during the year. In this department all the scholars are engaged in committing to memory portions of the New Testament in Colloquial, with the Christian First and Second Readers and other Christian books, and also in committing to memory the elementary Chinese Classics, and in practising writing the Chinese characters. A good teacher has been secured for this department and the work done here during the year has been very satisfactory. 2nd, The Men's Training Department, in which it is the aim to train up young men who have graduated from the other department to be native assistants. During the year there were 10 enrolled in this department as students for the ministry, and 8 for other callings. The latter part of the year very good work was done in this department. Two who have been students in this department were taken on as helpers this year.

This school is growing and improving. The total enrollment this year was 72 as compared with 60 last year, and 36 the year before. 1 scholar has committed the whole of the New Testament to memory, 6 more than half of it, and of the rest 27 have committed one or more gospels. Scripture explanation has been kept up as a part of the course. The theological students have been trained in the usual branches of that department, and some elementary instruction in Arithmetic, Geography, and Astronomy has been given to all. Mr. White gave some assistance until May in teaching, and next year the school will temporarily be in charge of Mr. Wisner during Mr. Noyes's absence in America. We have

succeeded in securing a suitable piece of ground for the erection of more spacious buildings, but we still need some funds for the purchase of needed apparatus.

*The Female Seminary*, at Kuk Fau. This school is also in two departments, corresponding to those in the school for men and boys. The work here this year has been under the efficient direction of Misses Lewis and Butler. In the department for training women to do Bible work there have been thirty scholars. During the year four have united with the church. The Boarding school for girls has had 109 scholars. Ten of these have been received into the church. The five teachers employed in these schools have been faithful and efficient, and the conduct and progress of the scholars has been most satisfactory. Miss Preston has been added to the working force of this school, and during the coming year Miss Hattie Noyes is expected back from America. With this increase in the corps of instructors the school will doubtless do even better work than it has done in the past.

## 2.—DAY SCHOOLS.

### *For Boys.*—numbering 13 :

Miss Butler's Boys' School at Kuk Fau. This school, during Miss Butler's illness, was looked after by Mrs. Kerr. There have been 42 scholars in attendance. They attend regularly the services in connection with the second church and thus have good opportunities for thorough gospel instruction.

(The school at the village of Ün Ha Tin has been closed on account of the small attendance.)

The school at Kam Li in charge of Miss Lewis has had an attendance of 27, and is in a very flourishing state.

The Sz Pai Lau School, Canton ; care of Mr. HENRY. During the year 34 pupils have been enrolled. Average attendance from 15 to 20. The pupils have attended the services at the 3rd Church, and have been examined once a week by Mr. HENRY or the Chapel assistant.

The Liu Po School, care of Mr. HENRY. 26 pupils were enrolled, with an average attendance of 16. The work done has been very satisfactory. They attend the services of the Liu Po Church and are examined once a week by the assistant.

School at Chik Shui Oo, in care of Mr. HENRY. 26 pupils



enrolled. The attendance has been somewhat irregular. The School has been visited frequently by the assistants from Sam Kong and Shek Lung, and has also been the meeting place for the Christians in the neighborhood.

Sam Kong (near Shek Lung), care of Mr. HENRY. At the request of the people who provided the school building free of expense to the Mission, a school was opened in a village half a mile from the Sam Kong Chapel. A large number of pupils expressed their determination to attend, but owing to the opposition of certain of the Gentry only 18 pupils were enrolled. The prospects, however, for a larger attendance next year are good.

School at Tai Kat, care of Mr. HENRY. This school was opened at the request of the people of the place and their appreciation of it was shown in the fact that 115 pupils applied to be received. There was only room for 80, which number was enrolled. Two teachers have been employed and good work has been done. During a part of the year from 12 to 15 young men came to the school for night study.

Three Schools at Lien Chow under Mr. HENRY's supervision. These included:—(1) Sam Kong, where at the end of last year the prospect of a large attendance led us to engage a teacher. But persecution arose, parents were threatened with loss of position and employment if they sent their children, so that but 16 were enrolled. In the middle of the year the teacher who had been baptized in Lien Chow left our Church and joined the Baptists, and the school was closed in consequence. (2) A school on the Honan border with 9 pupils, which owing to the opposition of the local gentry was closed after a few months. And (3) a school in Leung Kong On village, 3 miles from Lien Chow, where the Christian books have been taught in a native school, the teacher receiving a premium for the work done. In this way 14 boys have committed to memory the First and Second Christian Readers. The aggregate of these schools has been 39 pupils in attendance for a longer or shorter time.

The school in San Ui city, charge of Mr. WHITE. There have been 25 in attendance and the work done was very satisfactory.

The school in Lo Kwan Tong, in care of Mr. WHITE. This is

the school opened in the house of the basket maker, and has had this year an attendance of 12 pupils.

The school at Chung Tsiin, under Miss BAIRD's direction. There have been 9 scholars in attendance.

*For Girls.*—numbering 13 :

The Ho Nam School, under the care of Miss LEWIS, has had 30 scholars.

The School at Kiu Tung Sai, under Miss LEWIS's care, has had 25 pupils.

The Ün Ha Tin School, under care of Miss LEWIS, has had 28 scholars.

The School at Kam Li, under Miss LEWIS's direction, has had 27 in attendance, and is in a very encouraging state. One of the girls from this school came to Canton and united with the church, and others are inquiring the way of salvation.

The Po Shan School in charge of Miss LEWIS, 27 in attendance.

The Liu Po School, in Mr. HENRY's charge, 42 pupils enrolled, average attendance 22, there being 26 during the last month. The school has been taught by the wife of the assistant Ho Kwai Tak, and the progress in study made by the pupils has been very satisfactory. They attend the services at the church in Liu Po.

The School in Tai Long, under Mr. HENRY's supervision,—36 pupils enrolled, average attendance 6. The influence of this school is good. Many of the pupils have been girls fifteen or sixteen years of age. They attend the religious services at this station on the occasion of the visit of the missionary or native assistant.

The Po Hing Sun Kai School, care of Mrs. KERR, has numbered 23 scholars. Attendance and progress in study good. The teacher, by her faithfulness and untiring energy, has done much towards securing diligent study and perfect recitations.

Oo A Fong School, care of Mrs KERR. This is a new school opened at the beginning of the year. At the end of two months it numbered 20. The teacher is a graduate of the Seminary, where she bore an excellent name as a student, and in this her first attempt at teaching she has succeeded very well indeed. Three of her pupils have expressed the hope that they are Christians.

The School at Po Un Fong, under Miss HAPPER. 24 pupils in attendance. Miss HAPPER had also another School in the city,



which had to be closed in the middle of the year because of the failure of the teacher.

The 12th St. School, care of Miss BAIRD, 18 pupils.

Tsing Kwai St. School, care of Miss BAIRD, 30 pupils.

Chung Tsün School, care of Miss BAIRD, 11 pupils.

*Mixed Schools*, 3 in number :

Mrs. KERR's School, at the Canton Hospital. This is the result of an effort begun last April to gather the boys and girls about the hospital into a school. It is composed of patients, and the children of patients, who are able to study. A Bible woman now spends her mornings among the women in the wards, and her afternoons teaching these scholars. During the 9 months 80 names have been enrolled. All of them have committed to memory the Lord's prayer, Ten Commandments, and the Christian First Reader. Quite a number have added to this the Second Reader, and several have finished the Gospel of Mark also. One little girl has been transferred to the Girls' Boarding School. Four of the boys are studying at Mr. NOYES's Boarding School, and have been reported as doing excellent work. During the year one of these received baptism. A poor fatherless waif, whose mother cast her off because she had not means for her support, has been placed in a comfortable home where she is continuing her studies. 10 of the 80 have been women. A regular attendance has been secured by giving out cheap cards and pictures once a week to those who are able to give perfect recitations. Arrangements have been made to secure a teacher for the coming year.

Two Schools in Macao. These were in charge of Miss Wisner until her removal to Canton in September. Since that time the schools have been superintended by Mrs. WHITE. The average attendance of the 1st school for the year was 21, that of the 2nd school up to Nov. 1st (when it was closed because of the resignation of the teacher) 27. This latter school was an exceedingly well conducted one. The removal of the teacher was probably due to the rumour of war between China and Portugal which took many Chinese out of Macao about this time. The other was not so promising, but since Mrs. WHITE has taken it she has visited it regularly twice a week and it has made marked improvement. A number of the

pupils with the teacher attend the Sabbath Service, conducted by Mr. WHITE, or by the assistant in his absence.

There are also reported four Schools in Hainan, under the supervision of Mr. JEREMIASSEN. These are at Kiung Chow, Nodda, Nam Fung, and among the Miau Lois.

### 3. INDUSTRIAL SCHOOL FOR WOMEN.

This is a school devised and begun in Macao by Miss WISNER last year. It was in operation only a couple of months this year. Since her removal to Canton Miss WISNER has not as yet been able to secure a suitable place for re-opening it.

### 4. THE ORPHANAGE.

This is under Mrs. HENRY'S care. Four little homeless girls have been received during the year, one of whom died after a few months. There are now 14 under our care, 10 of whom attend the Boarding School, where their expenses are paid in full from the Orphanage fund. Their progress in study and general deportment has been very satisfactory. Four of the older girls are in full communion with the Church. Many applications have come to us to receive girls, whom we did not accept, as upon inquiry we found they had friends that could care for them.

## HOSPITAL AND MEDICAL WORK.

HOSPITALS.—There are four hospitals connected with our work:—the large Central Hospital at Canton, and the three branch-hospitals, one at Yeung Kong, and the other two at Kiung Chow and Nodda, Hainan.

Dr. KERR has charge of the *Canton Hospital*, assisted by Dr. Swan in the male department, and by Miss Dr. Niles, who has charge of the female wards. Statistics of patients treated will be given below.

The Medical Class has been continued this year. Attendance 12 students, 4 of them women. The course for graduation is three years. The Professors are as follows:—Surgery, Dr KERR; Theory and Practice, Dr NILES; Anatomy, Dr So To MING; Materia Medica, Dr. LEUNG IM; Chemistry, Ho LIU IN; Lectures on Chemistry, Drs KERR and NILES.

Religious Services in the hospital have been conducted by the Rev. Kwan Loi, pastor of the 2nd Presb. Church, and by the Rev. B. C. HENRY, who has assisted twice a week at morning prayers when at home.

The object has been to give all the in-patients some knowledge of Christian doctrine, and this is done by daily exposition of the scriptures at prayers, by distribution of books and tracts to such as can read and by personal intercourse. Visits are made to the wards by the pastor and native helpers, both men and women. Also Miss STEIN of the Baptist Mission and the ladies residing upon the premises have given some time to this work. The Medical Attendants have frequent opportunities of impressing on the minds of patients the importance of the truths they learn. The patients are invited to attend the regular Sabbath services in the Preston Memorial Chapel; and in the Summer, when the patients are most numerous, special services are held for their benefit. A Mandarin-speaking Celpporteur visits the wards occupied by soldiers and others not familiar with the local dialect. During the year four men and four women have been received into the church.

All three of the Physicians here have during the year made country trips, on which they dispensed medicines, treated great numbers of cases, and gave religious instruction to the crowds who came to them. Dr. KEER in the Autumn went with Mr. FULTON on a two-months' trip to Kwong Sai, Dr. SWAN went in the early spring with Mr. FULTON to Kwai Ping, later with Mr. WISNER overland to Lien Chow, and in October with Mr. HENRY by river to Lien Chow. On these trips Dr. SWAN reports treating between 800 and 900 patients. Dr. NILES went first with Dr. and Mrs. GRAVES to Tsing Un and Sz Ui, second with Miss BAIRD to the Tung Kun district, and third alone to the San Ui district.

Dr. SWAN, besides performing his regular hospital duties, has been at work on the language all year, except when interrupted by country trips. His progress shows what careful, persistent work can do with this most difficult of languages. Several times in the absence of Dr. KERR the entire care of the male wards of the hospital has devolved on him. He has made many professional calls into the city and suburbs, sometimes among the wealthy and educated classes. Until the middle of the year he taught a Sabbath

School class at Sz Pai Low, but was then obliged to give it up on account of hospital duties.

Dr. NILES's work has been among the women and children in the Hospital, at 13th St. Dispensary, and in the homes of the people. She thus speaks of the country trips:—"While I cannot report spiritual results, my own interest in the country stations has been greatly increased. I see that there is a great work there for ladies to do."

The *Yeung Kong* branch hospital is in charge of Dr. THOMSON. The religious work here has already been described. Dr. THOMSON is making arrangements as fast as is practicable for removing his family there and for enlarging the hospital work there. He has helping him there the valuable assistant Lam A Tai, who has, under Dr. THOMSON's instruction, acquired considerable knowledge of medicine, and is thus able to assist him in his medical work. Statistics given below.

The *Kiung Chow* branch hospital is in charge of Dr. McCANDLISS. The attendance of patients has been very satisfactory, most of those treated in the wards remaining long enough and taking sufficient care of themselves to give the physician a fair chance of curing them. The Dispensary patients have also learned that one dose of medicine does not always cure, and as a rule have returned at proper intervals for further treatment. Unfortunately many of the patients could not understand enough Hainanese to receive much profit from the Religious Services. Dr. McCANDLISS gratefully acknowledges the receipt of a large contribution of quinine from the young men of West Arch St. Presbyterian Church, Philadelphia. There being no qualified assistant here the work of helping is done by two coolies.

The *Nodoa* branch hospital is in charge of Mr. JEREMIASSEN. The account of the founding of this hospital has been given elsewhere, and the summary of work is found below.

DISPENSARIES.—We have three Dispensaries in Canton for women and children:—that on 13th St., under care of Dr. NILES; and those at Sz Pai Low Chapel, and at Tung Tak Tai Kai, in charge of Dr. FULTON.

Dr. NILES reports very good attendance at 13<sup>th</sup> St., and faithful service on the part of the Bible-woman in instructing those who came.

The *Sz Pui Low* Dispensary was opened in July. The first day's attendance of 12 patients has been the smallest, the largest being 105. The average daily attendance has been 60. The whole attendance of patients and their friends since the opening has been about 3,500. All these have had the Gospel ably presented to them while waiting by Miss HAPPER and two Bible Women from the seminary. A great interest has been awakened. Having no place for after-treatment no serious operations could be undertaken. Located as it is in the heart of the city, and being the only dispensary within the city walls, a hospital would greatly add to the efficiency of this promising work.

The *Tung Tak Tai Kai* Dispensary was opened in October. Many of the patients have been from surrounding villages, and these have had Christian books presented to them that they might carry away in permanent form the doctrines heard in the dispensing room. As passage boats anchor near this place, it is hoped many country patients may be received here.

## SUMMARY OF MEDICAL WORK.

## CANTON HOSPITAL.

			Male.	Female.	Total.
Out-patients	..	..	13,583	3,803	17,386
In-patients	..	..	969	410	1,379
Surgical operations	..	..	1,676	711	2,387

## 13TH ST. DISPENSARY.

Out-patients	..	..	..	1,358	1,358
Patients visited at homes	..	..	..	124	124

## SZ PAI LOW DISPENSARY.

Out-patients	..	..	..	..	..	2,905
Surgical operations	..	..	..	..	..	73

## TUNG TAK TAI KAI DISPENSARY.

Out-patients	..	..	..	..	..	234
--------------	----	----	----	----	----	-----

## YEUNG KONG.

Out-patients	..	..	..	..	..	8,795
In-patients	..	..	..	..	..	6
Surgical operations	..	..	..	..	..	290

## KIUNG CHOW (HAINAN).

Out-patients	..	..	..	..	..	6,855
In-patients	..	..	..	..	..	234
Patients visited at homes	..	..	..	..	..	93
Surgical operations	..	..	..	..	..	408

## NODOA (HAINAN).

Out-patients	..	..	..	..	..	3,463
Patients visited at homes	..	..	..	..	..	1,360

## GRAND TOTAL.

Out-patients	..	..	..	..	..	40,986
In-patients	..	..	..	..	..	1,619
Visited in their homes (partially reported)	..	..	..	..	..	1,577
Surgical operations	(	..	..	)	..	3,158
Total of cases treated	(	..	..	)	..	47,340

## NATIVE HELPERS.

1. MALES. Names.	Grade.	Part of the year.	Station.	Missionary in Charge.
Lai Po Tsün .....	O.M.* {	Jan.-July	San Ui .....	Mr. White.
		Aug.-Dec.	Treasury St. Chapel	„ Henry.
Ü Sik Kau .....	„ {	Jan.-March	Macao .....	„ Wisner.
		Apr.-Aug.	Canton, 1st ch. ....	„ Noyes.
		Sept.-Dec.	„ „ pastor	
Kwan Loi .....	„	.....	„ 2nd ch., „	
Wong Tang Wan ....	P.	.....	„ .....	„ „
Lai Ki .....	„	.....	„ .....	„ „
Ngan Man Po .....	„	.....	„ .....	„ „
Tsui In Un .....	C. {	Jan.-Apr.	Sha Ho .....	„ „
		May-Dec.	Tai Kat .....	„ Henry.
Wong A Tsin .....	„	.....	Ping U .....	„ Noyes.
Ngan King Chiu .....	„ {	Jan.-May	Ngan Pin .....	„ „
		June-Dec.	Chik Hom .....	„ White.
Ho Üt Hing .....	„	.....	Sha Ho .....	„ Noyes.
Ip A Kwan .....	„	.....	Canton .....	„ „
Mo Hing Shan .....	P.	.....	No Fu .....	„ White.
Chiu Kuk Cho .....	„	.....	San Cheung .....	„ „
		Jan. & Feb.	Canton, Sheung Mun	„ Henry.
Kwan Shek Wan ....	„ {	March	Macao .... [Tai	„ Wisner.
		Apr.-Dec.	San Ui .....	„ White.
Ng Man Hing .....	„	.....	Chung Low .....	„ „
Ü Chi Teng .....	„ {	Jan.-Aug.	Shek Lung .....	„ Henry.
		Sept.-Dec.	Macao .....	„ White.
Wong Hau Shang ....	„	.....	San Cheung .....	„ „
Kwan Kwok Iu ....	C.	.....	Cheung Sha Tong ..	„ „
Chan Sui Cheung ....	C.	.....	No Fu .....	„ „
Li Tsing .....	P.	.....	Canton, Sz Pai Lau	„ Henry.
Siu Sun Chan .....	C.	.....	„ „ „ „	„ „
Ho Kwai Tak .....	P.	.....	Liu Po .....	„ „
Hau Yeung .....	C.	.....	Sam Kong, East ..	„ „
Ün Ki Wing .....	P.	.....	Shek Lung .....	„ „
Tsui Leung Hing ....	„	.....	Lien Chow .....	„ „
Tang Tak On .....	C.	.....	„ „ „ „	„ „
Au-Yeung King Yeung	„	.....	Sam Kong, North ..	„ „
Lau Luk Ting .....	„	.....	Hunan Border ....	„ „
Li Yung Wai .....	„	.....	Sai Ngau Tam .....	„ „
Tsang Tai Lam .....	„	.....	„ „ „ „	„ „
Lok A Pak .....	„	.....	General work ....	„ „
Yeung Sam .....	„	.....	Canton, Hospital ..	„ „
Wong Nim .....	„	.....	„ „ „ „	„ „
Ng Hing Ki .....	P.	.....	„ .....	„ Fulton.
Lam A Tai .....	„	.....	Yeung Kong .....	Dr. Thomson.
Joag Tien Tæ .....	„	.....	Nodoa .....	Mr. Gilman.
Dag „ „ .....	„	.....	Nam Fung .....	„ „
Lio „ „ .....	„	.....	Dameiu .....	„ „
Ui „ „ .....	T.	.....	Nodoa .....	„ „
Kot „ „ .....	„	.....	Miaw Lois .....	„ „
Wong Fung Wan ....	„	.....	San Ui .....	„ White.
Li Nam Fan .....	„	June-Dec.	Lo Kwan Tong ....	„ „

\* In the above table the following abbreviations are used:—O. M. for Ordained Minister; P. for Preacher; C. for Colporteur; T. for Teacher.



## NATIVE HELPERS.—(Continued.)

1. MALES. Names.	Grade.	Part of the year.	Station.	Missionary in Charge.
Lau Sin Shang .....	T.*	.....	Canton, Boys Brdg.	Mr. Noyes.
To Ting Ü .....	"	Oct.-Dec.	" " [Schl.	" "
Tong Lai Wan .....	"	.....	" " "	" "
Fong Sin Shang .....	"	.....	Tai Kat .....	" Henry.
Siu " " .....	"	.....	" " "	" "
Sin " " .....	"	.....	Canton, Sz Pai Lau	" "
Lau " " .....	"	.....	Liu Po .....	" "
Tsang " " .....	"	.....	Chik Shui Oo .....	" "
Iu " " .....	"	.....	Sam Kong (East) ..	" "
Chau " " .....	"	.....	Lien Chow .....	" "
Wong " " .....	"	.....	Kom Li .....	Miss Lewis.
Wong " " .....	"	.....	Kuk Fau .....	" Butler.
Li " " .....	"	.....	Chung Tsün .....	" Baird.
2. FEMALES.				
Ho Sz Nai .....	"	.....	Liu Po .....	Mr. Henry.
Shing Ü .....	B.W.	.....	Ty long .....	" "
Lau Sham .....	"	.....	Canton .....	" "
Siu Sz Nai .....	"	.....	" " "	" "
Fung Kiu .....	"	.....	Liu Po .....	" "
U Tai So .....	"	.....	Sam Kong (North)	" "
Dag Sinai .....	"	.....	Namfung (Hainam)	" Gilman.
Ut Chan .....	"	..... {	13th St. Dispen- }	Miss Niles, M.D.
	T.	.....	sary, Canton . }	
Tang Sz Nai .....	"	.....	Canton .....	" Happer.
Un " " .....	"	.....	" " "	" Baird.
Wong " " .....	"	.....	" " "	" "
A Tsui .....	B.W.	.....	Chung Tsün .....	" "
A Yam .....	"	.....	Canton .....	" "
Tsan A Oi .....	"	.....	" " "	" "
Tsoi Sz Nai .....	"	.....	Pok Lo .....	" Lewis.
Lai Ki Sz Nai .....	"	.....	Canton, West end	" Butler.
Fung A Sam .....	"	.....	" " "	" "
Lam Sam Tai .....	"	.....	Po Shan .....	" Lewis.
	"	.....	Kom Li .....	" "
Kwan Sz Nai .....	"	Jan.-Nov.	Canton .....	" Butler.
	"	Dec.	San Ui .....	Mr. White.
I Tai .....	"	.....	Ho Nam .....	Miss Lewis.
A Kwai .....	T.	.....	" " "	" "
Oi Lan .....	"	.....	" " "	" "
A Leung .....	"	.....	Kin Tung Sai .....	" "
Sam Tai .....	"	.....	Un Ha Tin .....	" "
A Sam .....	"	.....	Kam Li .....	" "
Kwong Wo .....	"	.....	Po Shan .....	" "
A Yaw .....	"	.....	Un Ha Tin .....	" "
A Ping .....	"	.....	Canton .....	Mrs. Kerr.
A Sz .....	B.W.	.....	" " "	" "
So Chong .....	"	.....	" " "	" "
U Sz Nai .....	"	Jan.-Feb.	" Hospital .....	" "
U A Tak .....	T.	Jan.-Aug.	Macao .....	Miss Wisner.
† Mak Sz Nai .....	"	Sept.-Oct.	" " "	" "
Yeung A Chan .....	"	" "	" " "	Mrs. White.
† Fong Sz Nai .....	"	Sept.-Dec.	" " "	" "

\* Abbreviations:—T. for Teacher, and B. W. for Bible Woman.

† Married during the year.



## LITERARY WORK.

Mrs. NOYES before leaving for America completed her translation of the 'King's Highway,' which has since been printed.

Mr. NOYES has this year made a colloquial translation of Joshua, Judges, Ruth, 1st and 2nd Samuel. He wishes to acknowledge his indebtedness to the Rev. B. C. HENRY for his careful examination of these books and his valuable suggestions, nearly all of which have been adopted and embodied in the text.

## MISCELLANEOUS.

The new missionaries have all acquired such a knowledge of the language that they are able to go to work, so that our whole force from this time on will be a working one.

During the year there have been sold not less than 15,000 gospels and tracts. These are quiet agents, which often do most effective work, and whether we hear of it or not, we may hope that they are having a good influence.

Following is a summary of the year 1887:—

Foreign Missionaries, stationed as follows:—

Canton as Central Station, .....	18	
Hainan, .....	4	
Macao, .....	2	
Yeung Kong, .....	2	
In America, ....	4	
Number of Native ordained Ministers, .....	3	
,, ,, ,, Assistants	(Preachers, .....	21)
	(Colporteurs, .....	17)
	(Bible Readers, .....	19)
	(Teachers (17 male, and 14 female) .....	31)
		Total 88
,, ,, Churches, .....	8	
,, ,, Members, .....	419	
,, added on profession of faith, .....	68	
,, of Sunday School Scholars, .....	380	
,, ,, deaths, .....	6	

Contributions, .....	\$452.71
Number of Chapels in Canton, .....	5
„ „ Stations, .....	4
„ „ Out-stations (3 in Hainan), .....	23
„ „ Day Schools	$\left\{ \begin{array}{l} \text{Boys,} \dots 15 \\ \text{Girls,} \dots 14 \\ \text{Mixed,} \dots 3 \\ \text{Unstated,} \dots 4 \end{array} \right\} \text{Total,} \dots 36$
„ „ Scholars in Day Schools, .....	817
„ „ Students in both Boarding Schools, ....	211
Total number of Scholars and Students, .....	1028

---

We have been into the fields sowing, watering, nursing, weeding, and gathering for another year. We have brought in a few sheaves, and of these we have tried to give a faithful account. But the harvest is not all ripe and so cannot all be gathered. We trust there have been many quiet influences at work, that like dew and sunshine cannot be tabulated, but which may in time bring results that can be. We pray the Lord of the harvest to accept the faithful labours of his servants, to forgive their mistakes and unfaithfulness, and to strengthen them for bearing without murmuring the heat and burden of many days to come.